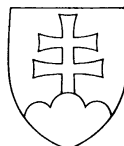


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanová 14, 040 53 Košice

Číslo: 6509-23541/2010/Kov/570840106/Z11

Košice 11.08.2010



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods. 1, ods. 2 písm. a) bod 5 a bod 8, písm. b) bod 1 a 3 a ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 2506-23798/2007/Kov/570840106 zo dňa 31.07.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 479/6600/2008/Wit/570840106/Z1 zo dňa 22.02.2008, č. 3926-11205/2008/Kov/570840106/Z2 zo dňa 07.04.2008, č. 5106-28959/2008/Wit/570840106/Z3 zo dňa 08.09.2008, č. 4968-17179/2008/Kov/570840106/Z4 zo dňa 22.05.2008, č. 6464-27445/2008/Kov/570840106/Z5 zo dňa 11.09.2008, č. 7535-40595/2008/Kov/570840106/Z6 zo dňa 15.12.2008, č. 8969-38384/2008/Kov/570840106/Z8 zo dňa 24.11.2008 a č. 3860-10928/2009/Kov/570840106/Z9 zo dňa 23.04.2009 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorými bolo povolené vykonávanie činnosti v prevádzke:

Tepláreň Košice, a. s.,
Teplárenská 3, 042 92 Košice

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **Tepláreň Košice, a. s.**
sídlo: **Teplárenská 3, 042 92 Košice**
IČO: **36 211 541**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ

- udelenie súhlasu na zmenu technologického celku (kotel HK4) patriaceho do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia, ktorá nepodlieha stavebnému konaniu podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- zmena povolenia vypúšťať odpadové vody podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:

1) Časť I. Údaje o prevádzke

- v časti **A. Základné údaje o prevádzke**, bod **B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

a) na strane 3 integrovaného povolenia **sa ruší text** posledných troch riadkov na konci prvého odseku nasledovného znenia:

„ a horúcovodné kotly HK3 a HK4, slúžiace na výrobu horúcej vody, umožňujúce spaľovať čierne uhlie s použitím ZPN ako stabilizačného paliva alebo spaľovať len samotný ZPN. Celkový inštalovaný tepelný príkon kotlov TEKO je 855,76 MW_t.“

a **nahrádzajú sa** novým znením nasledovne:

„ a horúcovodný kotel HK3, slúžiaci na výrobu horúcej vody, umožňujúci spaľovať čierne uhlie s použitím ZPN ako stabilizačného paliva alebo spaľovať len samotný ZPN. Celkový inštalovaný tepelný príkon kotlov TEKO je 692,63 MW_t.“

b) na strane 5 integrovaného povolenia v prevádzkovom súbore **PS Spaľovanie palív v kotloch** **sa ruší text** v zátvorke na konci prvého odseku nasledovného znenia:

“(kotly PK3, PK4, HK3 a HK4)”

a **nahrádza sa** novým znením nasledovne:

“(kotly PK3, PK4 a HK3)”

c) na strane 7 a 8 integrovaného povolenia v prevádzkovom súbore **PS Spaľovanie palív v kotloch**, v stati Objekt TEKO II, **sa ruší opis kotlov HK3 a HK4** v plnom znení a **nahrádza sa** novým znením nasledovne:

Kotel HK3 výrobcu PBS (IBZKG) Brno je horúcovodný kotel s výtavným ohniskom. Menovitý tepelný príkon kotla HK3 je 131,41 MW_t a kotel bol uvedený do prevádzky v roku 1981. Voda v kotle je ohrievaná v prietochom rúrkovom systéme s obehovým množstvom vody 2 830 t.h⁻¹ pri teplotnom spáde 145/110 °C. Spaľovacia komora kotla je výtavná, podtlaková, jednopriestorová, s prevádzkovým podtlakom v rozmedzí od 50 do 80 Pa a je

tvorená stenami výparníkov, ktoré sú konštruované tak, že oddeľujú jeho výtavnú a vychladzovaciu časť. Kotel HK3 je vybavený štyrmi nízkoemisnými výkonovými plynovými horákmi typu Variflame V 785 výrobcu TODD Combustion, osadenými na bočných stenách spaľovacej komory v dvoch výškových úrovniach. Dolná dvojica horákov je umiestnená vo výtavnej časti spaľovacej komory a horná dvojica horákov je umiestnená vo vychladzovacom priestore spaľovacej komory. Zapálenie každého horáka je realizované samostatným zapáľovacím plynovo-elektrickým horákom umiestneným v telese výkonového horáka. Kotel je tiež vybavený práškovými prúdovými horákmi, osadenými v každom rohu výtavnej časti spaľovacej komory, spaľujúcimi uhoľný prach a brídy a výkonovými horákmi výrobcu IBZKG Brno, ktoré sú umiestnené v každom rohu spaľovacej komory. Uhlie pred spálením sa upravuje na uhoľný prášok v rozsahovo a funkčne zhodných dvoch mlynských okruhoch, ktoré sú technicky identické ako v prípade kotlov PK3 a PK4.

Spaľovací vzduch sa predhrieva najskôr v parnom ohrievači vzduchu a následne v dvoch ohrievačoch vzduchu typu LJUNGSTRÖM, výrobcu PBS Brno, až na teplotu cca 350 °C.

Denitrifikácia kotla bola realizovaná inštaláciou nízkoemisných horákov LOW-NO_x v roku 1999 a recirkuláciou časti spalín ich opätovným prívodom do spaľovacej komory kotla.

Spaliny z kotla sú odvádzané do ovzdušia samostatnými spalinovodmi (kotel má dve paralelné vetvy spalinovodov) cez trojsekciové elektrické odlučovače typu EKE-1-20/7,5/3x7-3,5/250A/9/3x8-3,5/250A výrobcu ZVVZ Milevsko s garantovanou odlučivosťou TZL cca 98 %, komínom K 02 o výške 100 m. Elektrické odlučovače sú inštalované po 1 ks v každej vetve spalinovodu.

Škvára z dna spaľovacej komory vyteká výtavným otvorom do granulačnej nádrže so zabudovaným dezintegrátorom slúžiacim na jej drvenie a následne sa hydraulicky dopravuje do záchytných nádrží tzv. vodnej stanice, odkiaľ je autami odvázaná oprávneným zmluvným odberateľom.

Na monitorovanie množstva vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia a dodržiavania emisných limitov má kotel HK3 inštalovaný AMS podľa schválenej projektovej dokumentácie EC-485/III.02AMS vypracovanej projektovou organizáciou 3D, s.r.o. v roku 2005, ktorého vyhodnocovací softvér bol nahradený v roku 2008 novým softvérom inštalovaným podľa schválenej projektovej dokumentácie vypracovanej spoločnosťou ECM MONITORY spol. s r.o. Konfigurácia AMS je rovnaká ako je popísané u kotlov PK3 a PK4.

d) na strane 9 integrovaného povolenia v prevádzkovom súbore **PS Výroba elektrickej energie sa** na koniec odseku **dopĺňa** nasledovný text:

„V objekte bývalej mobilnej kotolne (pri Rozdeľovacom uzli tepla) je inštalovaný elektrický kotel s inštalovaným výkonom 8 MW, ktorého súčasťou je technické riešenie na rozšírenie regulačného rozsahu výkonu od 1 do 8 MW s dynamikou minimálne 2 MW.min⁻¹, s cieľom poskytovania podporných služieb vo forme primárnej, sekundárnej a terciárnej regulácie výkonu, a poskytovania regulačnej elektriny pre potreby elektrizačnej sústavy SR a optimalizácie prevádzky sústavy technologických zariadení na výrobu elektrickej energie a tepla v TEKŎ a tiež na zabezpečenie stability prevádzkovania sústavy centralizovaného zásobovania teplom v meste Košice. Zariadenie je bezobslužné a jeho výkon je riadený priamo z centrálného dispečingu TEKŎ.“

e) na strane 10 integrovaného povolenia v prevádzkovom súbore **Nakladanie s vodami sa ruší** doterajší text v stati **Čistiareň odpadových vôd a nahrádza sa** novým znením:

Čistiareň odpadových vôd

Čistiareň odpadových vôd (ďalej len „ČOV“) o celkovej kapacite $1\,710\text{ m}^3\cdot\text{d}^{-1}$ slúži na čistenie:

- splaškových vôd a vôd z povrchového odtoku (v homogenizačnej nádrži a v SBR reaktore)
- technologických a chladiacich vôd (v akumuláčnej nádrži)
- priemyselných odpadových vôd z neutralizačnej stanice (v akumuláčnej nádrži)
- zhomogenizovaných prečistených odpadových vôd pred ich vypúšťaním do recipienta (v koalescenčno – sorpčnom odlučovači)

ČOV sa skladá z nasledujúcich technologických celkov:

Čerpacia stanica

Čerpaciu stanicu tvorí krytá podzemná betónová nádrž kruhového pôdorysu, v ktorej sú osadené 3 ks čerpadiel, z ktorých 2 čerpadlá slúžia na prečerpávanie odpadových vôd (splaškové vody a vody z povrchového odtoku) do 1. časti homogenizačnej nádrže a 1 čerpadlo slúži na prečerpávanie prívalových vôd z povrchového odtoku do lapača piesku osadeného v 2. časti homogenizačnej komory. Čerpacia stanica je opatrená bezpečnostným prepadom DN 600, zaústeným cez merné zariadenie do verejnej kanalizácie mesta Košice. Homogenizácia odpadových vôd je zabezpečená 2 ks prevzdušňovacími prvkami osadenými na dne nádrže.

Homogenizačná nádrž

Homogenizačnú nádrž tvorí krytá podzemná betónová nádrž obdĺžnikového pôdorysu, rozdelená betónovou stenou na dve časti. V prvej časti, do ktorej sú prečerpávané splaškové odpadové vody, je osadené miešadlo slúžiace na homogenizáciu splaškových odpadových vôd a dve čerpadlá na prečerpávanie homogenizovaných splaškových odpadových vôd do SBR reaktora. V druhej časti, do ktorej sú prečerpávané vody z povrchového odtoku, je osadený lapač piesku opatrený čerpadlom na prečerpanie piesku do pračky piesku osadenej na úrovni terénu vedľa homogenizačnej nádrže. Homogenizácia odpadových vôd je zabezpečená 4 ks prevzdušňovacími prvkami osadenými na dne nádrže.

SBR reaktor

SBR reaktor tvorí krytá podzemná betónová nádrž opatrená rozvodom vzduchu a prevzdušňovacími prvkami osadenými na dne nádrže. V nádrži sú osadené 2 ks čerpadiel na prečerpávanie vyčistených vôd do akumuláčnej nádrže a 1 ks čerpadla na prečerpávanie prebytočných kalov na kalové hospodárstvo. SBR reaktor je vybavený dávkovacím čerpadlom 40 % roztoku síranu železitého pre prípad potreby odbúravania fosforu z odpadovej vody. Proces čistenia v SBR reaktore je diskontinuálny a vykonáva sa v cykloch. Jeden cyklus tvoria tri fázy. Prvá fáza v trvaní cca 6-8 hodín je plnenie reaktora a proces čistenia, druhá fáza v trvaní cca 2 – 4 hodín je sedimentácia kalu a tretia fáza v trvaní cca 2 – 3,5 hodín je vyčerpanie vyčistenej odpadovej vody.

Kalové hospodárstvo

Kalové hospodárstvo slúži na zahustenie kalov na lamelovom separátore a ich následnom odvodnení na kalolise. Odseparovaný kal je aeróbne stabilizovaný.

Akumulačná nádrž

Akumulačnú nádrž tvorí krytá podzemná nádrž obdĺžnikového pôdorysu a slúži na homogenizáciu a akumuláciu vyčistených odpadových vôd z SBR reaktora, technologických a priemyselných odpadových vôd. Z akumuláčnej nádrže sú odpadové vody prečerpávané cez dva tlakové pieskové filtre typu PF 3000. V prípade potreby je pred nátokom do filtra dávkovaný polymér PAX-18 a počas procesu filtrácie v 1 týždňových intervaloch NaClO . Regenerácia filtračného lôžka je vykonávaná minimálne raz za tri dni.

Po prechode pieskovými filtrami sú vyčistené odpadové vody odvádzané do čerpacej stanice, kde sa homogenizujú z dôvodu zníženia koncentrácie rozpustených látok, vodami privádzanými zo Seligovho jazera. Automatický systém podľa nameraných hodnôt vodivosti vyčistených vôd vyhodnotí prietok vôd zo Seligovho jazera určených na homogenizáciu, ktoré sú spolu s prečistenými odpadovými vodami privádzané centrálnym potrubím na koalescenčno-sorpčný odlučovač.

Koalescenčno-sorbčný odlučovač

Koalescenčno-sorbčný odlučovač tvorí 8 ks prefabrikovaných krytých betónových nádrží kruhového pôdorysu. Prvá nádrž plní funkciu vstupnej rozdeľovacej nádrže s čiastočnou sedimentáciou a rozdeľuje odpadové vody do dvoch paralelných liniek s tromi nádržami, z ktorých prvá plní funkciu sedimentačnej nádrže, druhá nádrž, v ktorej sú osadené 2 ks koalescenčných filtrov KX50, slúži na zhlukovanie jemných častíc ropných látok a ich zachytenie na vložke filtra a tretia nádrž, v ktorej sú osadené 3 ks sorbčných filtrov SFF 40 slúži na zachytenie voľných ropných látok s garantovanou výstupnou koncentráciou $NEL = 0,1 \text{ mg}^{-1}$ na výstupnom objekte do recipienta. Množstvo vypustených odpadových vôd z ČOV do recipienta je merané určeným meradlom.

- f) na strane 10 integrovaného povolenia v prevádzkovom súbore **Nakladanie s vodami sa ruší** doterajší text v stati **Odpadové vody vypúšťané do recipienta Hornád a nahrádza sa** novým znením:

Odpadové vody vypúšťané do recipienta Hornád

Odpadové chladiace vody z chladienia kondenzátora, turbogenerátora a vodoprúdnej vývevy TG1 a chladiaceho okruhu TG2, sú odvádzané potrubím do tzv. sifónovej nádrže, odkiaľ samospádom odtekajú do Seligovho jazera, kde sa zmiešavajú s vodami privedenými z rieky Hornád a opätovne sa používajú v technologických procesoch prevádzky. V prípade potreby je z technických dôvodov časť vôd zo Seligovho jazera vypúšťaná do recipienta Hornád. Množstvo vypustených odpadových vôd zo Seligovho jazera do recipienta je merané určeným meradlom.

- g) na strane 10 integrovaného povolenia v prevádzkovom súbore **Nakladanie s vodami sa dopĺňa** nová stať **Odpadové vody vypúšťané do verejnej kanalizácie**, nasledovného znenia:

Odpadové vody vypúšťané do verejnej kanalizácie

V prípade poruchy na technologickom zariadení ČOV alebo jej odstavení alebo v prípade mimoriadneho zhoršenia ich kvality na vstupe do ČOV, resp. v čase privalových dažďov sú tieto vody odvádzané do kanalizácie spoločnosti VVS, a. s. vybudovanou kanalizáciou v TEKO, a.s., potrubím DN 700. Okrem kanalizačných šácht sa po celej dĺžke kanalizačného potrubia nachádzajú dažďové vpusty, pre odvod dažďových vôd zo strešných zvodov, betónových a spevnených plôch areálu. Meranie odpadových vôd v prevádzke je realizované na mieste TEKO I (OV1), kde sa vykonáva meranie množstva odvádzaných odpadových vôd z areálu TEKO I a TEKO II, kde sú zaústené technologické vody, vody zo sociálnych zariadení a dažďové vody z celého areálu TEKO, a.s. Toto meranie je nainštalované v poslednej šachte pred mestským zberačom a označuje sa ako „stoka A“. Meranie je vykonávané nerezovým Parschallovým merným žľabom a ultrazvukovým prístrojom typu UH 2100 firmy BADGER METER. Okrem toho sú dažďové vody zo strechy

TEKO II odvádzané „stokou D“ do výustu OV 2 napojenej na mestskú kanalizáciu. Keďže uvedeným výustom nie sú odvádzané žiadne iné odpadové vody, nie je na nej nainštalované žiadne meracie zariadenie a vypúšťanie vôd je hrazené paušálnym poplatkom.

2) Časť II. Podmienky povolenia

- a) na strane 16 integrovaného povolenia, bod **A. Podmienky prevádzkovania**, bod **2. Podmienky pre dobu prevádzkovania sa ruší** doterajšie znenie bodu 2.3 a **nahrádza sa** novým nasledovným znením:

2.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby čas prevádzkovania kotlov PK1, PK2 a HK3, ktorý sa počíta od 1. januára 2008 do 31. decembra 2015, neprekročil 20 000 prevádzkových hodín. Uvedený počet prevádzkových hodín sa počíta pre každý kotol zvlášť. Prevádzkovateľ môže po ukončení uvedenej lehoty kotly PK1, PK2 a HK3 prevádzkovať len v prípade ak k 1. januáru 2016 budú spĺňať všetky ustanovenia vyplývajúce pre ich prevádzkovanie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia. V prípade ukončenia prevádzky kotlov je povinný vykonať opatrenia uvedené v bode K časť II. tohto rozhodnutia.

- b) na strane 30 integrovaného povolenia, bod **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, bod **1. Podmienky pre monitorovanie ovzdušia sa ruší** doterajšie znenie bodu 1.9 a **nahrádza sa** novým znením nasledovne:

1.9 Prevádzkovateľ je povinný na účely plnenia poplatkovej povinnosti za znečisťovanie ovzdušia vykonávať monitoring množstiev emisií vypustených do ovzdušia počas prevádzky kotlov PK1, PK2 a HK3 v súlade s postupom schváleným príslušným obvodným úradom životného prostredia.

- c) na strane 34 integrovaného povolenia, bod **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, bod **7. Podávanie správ sa ruší** doterajšie znenie bodu 7.9 a **nahrádza sa** novým nasledovným znením:

7.9 Prevádzkovateľ je povinný každoročne na IŽP Košice a príslušný orgán štátnej správy ochrany ovzdušia predkladať správu, v ktorej uvedie počet využitých prevádzkových hodín kotlov PK1, PK2 a HK3 za uplynulý rok a počet zvyšných prevádzkových hodín, ktoré ostávajú do vyčerpania časového limitu pre prevádzku kotlov PK1, PK2 a HK3.

- d) na strane 23 - 24 integrovaného povolenia, bod **B. Emisné limity**, bod **2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách sa ruší** doterajšie znenie bodov 2.1 až 2.4 a **nahrádza sa** novým znením nasledovne:

2.1 Prevádzkovateľ je oprávnený vypúšťať technologické odpadové vody z chladenia turbogenerátorov kontinuálne, 24 hod. denne, 365 dní v roku, cez tzv. sifónovú jamu do Seligovho jazera a zo Seligovho jazera do recipienta Hornád v riečnom kilometri 31,5 km, hydrologického poradia 4-32-03-069 za nasledovných podmienok:

- Ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách z chladenia turbogenerátorov do Seligovho jazera nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke:

Zdroj emisií: Odpadové vody z chladenia				
Miesto vypúšťania: Výústny objekt do Seligovho jazera				
Ukazovateľ	Limitné koncentračné hodnoty [mg. l ⁻¹]		Bilančné hodnoty	
	p	m	t. rok ⁻¹	kg.deň ⁻¹
pH	6,0- 9,0	-	-	-
Chemická spotreba kyslíka - CHSK _{Cr}	35	neurčená	neurčená	neurčená
Nerozpustené látky - NL	30	neurčená	neurčená	neurčená
Fe _{celk.}	2,0	neurčená	neurčená	neurčená
Nepolárne extrahovateľné látky (ÚV, IČ) - NEL	0,5 ¹⁾	neurčená	neurčená	neurčená

P – limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v 2- hodinovej zlievanej vzorke

m – maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v kvalifikovanej bodovej vzorke

¹⁾ - limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v jednorazovej bodovej vzorke

- limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia uvedené v tabuľke sa považujú za dodržané ak ani v jednej zlievanej alebo bodovej vzorke nebude prekročená určená koncentračná hodnota „p“,
- maximálny objem vypúšťanej oteplenej vody zo Seligovho jazera do recipienta Hornád nesmie v mesiacoch VI. (jún) - VIII. (august) prekročiť hodnoty uvedené v nasledovnej tabuľke:

$Q_{\max.}$ [l.s ⁻¹]	$Q_{\text{denné}}$ [m ³ .deň ⁻¹]	$Q_{\text{celkové}}$ [m ³ . rok ⁻¹]
200	8 640	259 200

- teplota vypúšťaných odpadových vôd do Hornádu môže byť maximálne 28 °C.

2.2 Prevádzkovateľ je oprávnený vypúšťať odpadové vody vyčistené na ČOV cez výtlačné potrubie do recipienta Hornád 24 hod. denne, 365 dní v roku za nasledovných podmienok:

- ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách na výuste do recipienta Hornád nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke:

Zdroj emisií: Odpadové vody z ČOV a Seligovho jazera,			
Miesto vypúšťania: Výústny objekt do Hornádu v riečnom kilometri 31,5 km, hydrologického poradia 4-32-03-069			
Ukazovateľ	Limitné koncentračné hodnoty [mg. l ⁻¹]		Bilančné hodnoty*
	p	m	t. rok ⁻¹
pH	6,0-9,0	6,0-9,0	-
Chemická spotreba kyslíka - CHSK _{Cr}	70	80	40,1
Nerozpustené látky - NL	30	40	17,19
Nepolárne extrahovateľné látky (ÚV, IČ) - NEL	0,4 ¹⁾	neurčuje sa	0,23
Biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie BSK ₅ (ATM)	30	35	17,19
RL ₅₅₀	1 000	neurčuje sa	573
Fe	2	neurčuje sa	1,15
teplota	28 °C		

p – limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v 2- hodinovej zlievanej vzorke
 m – maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v kvalifikovanej bodovej vzorke odobranej počas doby jedného vypúšťania z ČOV

¹⁾ - limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v jednorazovej bodovej vzorke

* Bilančné hodnoty sú prepočítané v zmysle NV č.269/2010 Z. z. s prietokom 1710 m³.d⁻¹

- limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia RL₅₅₀, NEL, Fe uvedené v tabuľke sa považujú za dodržané, ak ani v jednej zlievanej alebo jednorazovej bodovej vzorke nebude prekročená určená koncentračná hodnota „p“,
- limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia CHSK_{Cr}, BSK₅(ATM) a NL uvedené v tabuľke sa považujú za dodržané, ak počet zlievaných dvojhodinových vzoriek s koncentraciami prekračujúcimi prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia „p“ z odberov za posledných 12 mesiacov nebude vyšší ako 2,
- maximálna koncentračná hodnota „m“ nemôže byť prekročená v žiadnej vzorke,
- maximálny objem odpadových vôd vypúšťaných z prevádzky do recipienta Hornád po prečistení na ČOV vrátane homogenizovaných vôd nesmie prekročiť hodnoty uvedené v nasledovnej tabuľke:

Q_{\max} [l.s ⁻¹]	$Q_{\text{denné}}$ [m ³ .deň ⁻¹]	$Q_{\text{celkové}}$ [m ³ .rok ⁻¹]
95	1 710	572 850

- e) na strane 31 - 32 integrovaného povolenia, **bod I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, **bod 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách sa ruší** doterajšie znenie bodov 2.1.1 až 2.1.4 a **nahrádza sa** novým znením nasledovne:

2.1 Kontrola technologických odpadových vôd

- 2.1.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť odbery vzoriek na vykonávanie analytických rozborov odpadových vôd tak, ako je to uvedené v nasledovných tabuľkách:

Zdroj emisií: Odpadové vody z chladenia			
Miesto vypúšťania: Výustný objekt do Seligovho jazera			
Miesto odberu vzorky: Výustný objekt do Seligovho jazera – sifónová jama			
Sledovaný ukazovateľ	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy/Technika
teplota	1 x denne	2)	-
pH	1 x mesačne	1)	3), 5)
CHSK _{Cr}			
NL			
Fe			
NEL			

Zdroj emisií: Odpadové vody z ČOV a Seligovho jazera Miesto vypúšťania: Výústny objekt do recipienta Hornád v riečnom kilometri 31,5 km, hydrologického poradia 4-32-03-069 Miesto odberu vzorky: Výústny objekt do recipienta Hornád			
Sledovaný ukazovateľ	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy/Technika
teplota	1 x denne	-	-
pH, CHSK _{Cr} , BSK ₅ , NL _{105°C} , N-NH ₄ ⁺ , RL ₅₅₀ , Fe	1 x mesačne	1)	3), 5)
NEL	1 x mesačne	1)	4)
AOX, Cl ₂ , PCB, PAU, P _{celk.}	celkovo 4 rozbor s periódou 1 x za 3 mesiace	1)	4), 5)

(PAU) - súčet koncentrácií fluoranténu, benzo(b)fluoranténu, benzo(k)fluoranténu, benzo(a)pyrénu, benzo(ghi)perylénu a indeno(1,2,3-cd)pyrénu)

- 1) Odbery a analýzy musia byť vykonávané akreditovaným laboratóriom pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy. Miesto odberu vzoriek musí byť viditeľne označené.
- 2) Meranie teploty a archiváciu výsledkov musí prevádzkovateľ vykonávať technologickým zariadením neumožňujúcim ovplyvnenie výsledkov merania a ich archivácie.
- 3) 2 - hodinová zlievaná vzorka,
- 4) jednorazová bodová vzorka
- 5) Odporúčané metódy:

- CHSK_{Cr} - Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN ISO 6060: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka Spektrofotometrická metóda stanovenia podľa návodu k prístroju v zmysle PI-08/2008-1012 (interný predpis).
- RL Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85 - 1,0 µm) po žiňaní pri 550 °C podľa STN 75 7373 Kvalita vody. Stanovenie rozpustených látok . Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien.
- NL Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 - 1,0 µm sušenie pri 105 °C - podľa technickej normy STN EN 872. Kvalita vody. Stanovenie nerozpustených látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien.
- NEL Spektrofotometrická metóda v UV a IČ oblasti spektra podľa technickej STN 83 0540-4. Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie ropných látok.
- pH Potenciometrické stanovenie - podľa technickej normy STN ISO 10523 Kvalita vody. Stanovenie pH.
- N-NH₄⁺ Stanovenie podľa STN ISO 5664 Kvalita vody. Stanovenie amónnych iónov. Odmerná metóda po destilácii. Návod k prístroju v zmysle PI-08/2008-1012. Spektrofotometrická metóda stanovenia podľa návodu k prístroju v zmysle PI-08/2008-1012 (interný predpis).
- BSK₅ (ATM) - Stanovenie kyslíka pred 5–dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN EN 1899-1 Kvalita vody. Stanovenie biochemickej spotreby kyslíka po n dňoch (BSK_n). Časť 1: Zried'ovacia a očkovacia metóda s prídavkom alytiomočoviny.
- Cl₂ - Odmerná metóda s N,N-dietyl-1,4-fenyléndiamínom – podľa technickej normy 42) Spektrofotometrická metóda s N,N-dietyl-1,4-fenyléndiamínom – podľa technickej normy 43) alebo Odmerná metóda s O-Tolidinom.

PCB	Extrakcia L/L, GC/EDC podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybratých organochlórových insekticídov. Polychlórovaných bifenyllov a chlórbenzénov. Plynchromatografická metóda po extrakcii kvapalina – kvapalina.
AOX	Stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po adsorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy STN EN ISO 9562: 2005 Kvalita vody. Stanovenie adsorbovateľných organicky viazaných halogénov (AOX).
PAU	- Extrakcia L/L do dichlórmétanu/HPLC s fluorescenčnou detekciou (EPA 550) Termická extrakcia, GC/MS (EPA 8275A) GC/FID.
Fe	Spektrofotometrické stanovenie s 1,10-fenantrolínom - podľa technickej normy STN ISO 6332 Kvalita vody. Stanovenie železa. Spektrometrická metóda s použitím 1,10-fenantrolínu.
P _{celk.}	Spektrofotometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii podľa STN EN ISO 6878 Kvalita vody. Stanovenie fosforu.

2.1.2 Množstvo vypúšťaných vyčistených odpadových vôd z ČOV do recipienta Hornád je prevádzkovateľ povinný merať kontinuálne technickým meracím zariadením v zmysle platnej slovenskej technickej normy a viesť evidenciu množstva vypustených odpadových vôd.

2.1.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť odber vzoriek vypúšťaných vyčistených odpadových vôd v mieste výstupu objektu do recipienta Hornád a viesť evidenciu nameraných hodnôt prietoku vypúšťaných odpadových vôd v l.s⁻¹ počas vypúšťania a celkového množstva vypúšťaných vôd z ČOV za deň. Technický stav výstupu objektu do Hornádu musí spĺňať technické parametre na zabezpečenie trvalého prístupu k objektu pre účely celoročných kontrolných odberov vzoriek odpadových vôd.

2.1.4 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu merného objektu minimálne každé dva roky. Pri prevádzkovaní merného objektu je povinný dodržiavať ustanovenia platných slovenských technických noriem.

f) na strane 18 integrovaného povolenia, bod **A. Podmienky prevádzkovania**, bod **4. Technicko-prevádzkové podmienky sa dopĺňa** o nový bod 4.6 nasledovného znenia:

4.6 Prevádzkovateľ je povinný odvádzať splaškové odpadové vody, časť technologických vôd a vody z povrchového odtoku do ČOV. V prípade poruchy na technologickom zariadení ČOV, jej odstavení alebo v prípade mimoriadneho zhoršenia ich kvality na vstupe do ČOV, resp. v čase privalových dažďov, je povinný tieto vody odvádzať do kanalizácie spoločnosti VVS, a. s., ktorá zabezpečuje ich čistenie, pričom je povinný dodržať maximálne koncentračné hodnoty znečisťujúcich látok zmluvne stanovené medzi ním a spoločnosťou VVS, a.s.

3) **ruší sa** - súbor TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia pre kotol HK4, ev. č. STPP a TOO - HK4 - 3/2008.

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

Odôvodnenie

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ vydáva podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 a 8, písm. b) bod 1 a 3 a § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní zmenu integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa Tepláreň Košice, a. s., Teplárenská 3, 042 92 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 26.05.2010.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa o udelenie súhlasu na zmenu technologického celku (kotel HK4) patriaceho do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia, ktorá nepodlieha stavebnému konaniu podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, o udelenie súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, o vydanie zmeny povolenia vypúšťať odpadové vody podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. Keďže zmena integrovaného povolenia sa netýka podstatnej zmeny činnosti v povoloňovanej prevádzke, IŽP Košice podľa § 12 v spojení s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upustil od niektorých úkonov konania (zverejnenie žiadosti a ústne pojednávanie).

Prevádzkovateľ k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia predložil:

- výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 331,50 eur podľa pol. č. 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a zákona č. 659/2007 Z. z. o zavedení meny euro v SR a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- dokument „Vyhodnotenie skúšobnej prevádzky Čistiareň odpadových vôd TEKO, a.s.“,
- List SHMÚ o hydrologických údajoch z požadovaného riečneho profilu.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ oznámil listom zo dňa 23.06.2010, ktorý bol doručený dňa 24.06.2010, prevádzkovateľovi, účastníkovi konania (Mestská časť Košice - Juh) a dotknutým orgánom (Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠVS a Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice) začatie správneho konania, ktoré sa začalo doručením žiadosti prevádzkovateľa na IŽP Košice dňa 26.05.2010.

IŽP Košice zároveň v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. b) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ doručil týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa a určil im 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

K predmetnej žiadosti zaslali písomné stanoviská, resp. vyjadrenia:

- Mestská časť Košice – Juh, stanovisko č. Výst.No/3067I10 zo dňa 21.07.2010,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, orgán ŠSOO, vyjadrenie č. ŠSOO 2010/01767-2 zo dňa 06.07.2010,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, orgán ŠVS, stanovisko č. ŠVS- 2010/01773-2 zo dňa 12.07.2010,

- Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, stanovisko č. CZ/3133/2010/49230-Or zo dňa 09.07.2010.

Mestská časť Košice – Juh, Obvodný úrad životného prostredia Košice, orgán ŠVS, ani orgán ŠSOO nemali k vydaniu zmeny integrovaného povolenia námietky.

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p.. OZ Košice vo svojom stanovisku uviedol nasledovné pripomienky:

1) pripomienky k integrovanému povoleniu:

- a) v časti I.B v prevádzkovom súbore PS Nakladanie s vodami, odsek Čistiareň odpadových vôd v navrhovanom opise ČOV spresniť, ktoré odpadové vody z prevádzky sú čistené v ktorých stupňoch ČOV,
 - b) v časti II.B v bode 2.1 ponechať pôvodné znenie textu, ktoré je objektívne vzťahované na skutočný koncový recipient vypúšťaných chladiacich vôd a navrhovanú zmenu v množstve vypúšťaných vôd do Seligovho jazera a následne do rieky Hornád zapracovať ako rozšírenie pôvodného textu a celkový ročný objem odtoku výustným objektom Hornádu stanoviť podľa návrhu na $Q_{\text{celk.}}=259\,200\text{ m}^3\cdot\text{rok}^{-1}$,
 - c) v časti II.B bod 2.2 navrhované koncentračné limitné hodnoty zvyškového znečistenia a limit $Q_{355} = 4,24\text{ m}^3\cdot\text{s}^{-1}$ množstva vypúšťaných odpadových vôd do Hornádu v rkm 31,5 je možné akceptovať za podmienky zdokladovania súladu s imisnými limitmi v toku podľa zmiešavacej rovnice v súlade s novým Nariadením vlády SR 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd a režim vypúšťania odpadových vôd spresniť v súlade s reálnym spôsobom prevádzkovania výtlaku ČOV,
 - d) v časti II. I bod 2.1.1 ponechať pôvodný text bez zmeny a odporúčané metódy analytických stanovení spresniť podľa požiadaviek NV SR č. 269/2010 Z. z. v zmysle prílohy č. 3 časť B,
 - e) v časti II. I body 2.1.3 a 2.1.5 ponechať v pôvodnom znení,
- 2) pripomienky k dokumentu „Vyhodnotenie skúšobnej prevádzky Čistiareň odpadových vôd TEKO, a.s.“ týkajúce sa úpravy textu v niektorých odsekoch, zosúladenia údajov a aktualizácie právnych predpisov v tomto dokumente,
- 3) pripomienky k uvedeniu ČOV do trvalej prevádzky:
- a) upraviť režim vypúšťania odpadových vôd a hodnotu Q v $\text{l}\cdot\text{s}^{-1}$ podľa skutočného čerpania do Hornádu sledovaného počas skúšobnej prevádzky,
 - b) posúdenie vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na recipient prepracovať v súlade s aktuálnym platným nariadením vlády SR č. 269/2010 Z. z. s použitím hodnoty Q v $\text{l}\cdot\text{s}^{-1}$ podľa skutočného čerpania do Hornádu sledovaného počas skúšobnej prevádzky,
 - c) pre prípad navrhovaného zjednotenia monitoringu odpadových vôd vypúšťaných z areálu Teplárne Košice, a.s. doplniť medzi limitované parametre na celkovom výuste do Hornádu ukazovatele Fe a teplota,
 - d) zvýšiť frekvenciu kontrolných meraní na výustnom objekte do recipienta v limitovaných ukazovateľoch znečistenia zo súčasných 6 - krát na 12 – krát,
 - e) monitoring nelimitovaných ukazovateľov rozšíriť o ukazovateľ $P_{\text{celk.}}$ a vykonávať ho s frekvenciou 4 – krát ročne,
 - f) vzorky odpadových vôd na analýzu odoberať ako jednorazové bodové v ktoromkoľvek okamihu počas cyklu čerpania odpadových vôd do recipienta,
 - g) pri mimoriadnom zhoršení kvality odpadových vôd na odtoku do recipienta presmerovať ich vypúšťanie do verejnej kanalizačnej siete,
 - h) dopracovať manipulačný poriadok ČOV na podmienky trvalej prevádzky.

IŽP Košice posúdil požiadavky dotknutého orgánu a rozhodol nasledovne:

Pripomienka 1a) bola akceptovaná a je uplatnená v opise ČOV v bode 1e) tohto rozhodnutia. Pripomienka 1b) bola akceptovaná a je uplatnená v tabuľke uvedenej v bode 2d) tohto rozhodnutia. Pripomienka 1c) bola prevádzkovateľom splnená okrem preukázania súladu s imisnými limitmi v toku podľa zmiešavacej rovnice v súlade s novým Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd a režim vypúšťania odpadových vôd, v ukazovateli $CHSK_{Cr}$, keďže tento ukazovateľ už na odbernom mieste v recipiente Hornád nad výustným objektom dosahuje vyššie hodnoty ako je imisný limit. Pripomienky 1d) a 1e) boli akceptované a sú uplatnené v bode 2e) tohto rozhodnutia. Pripomienky uvedené v bode 2 sa týkali opráv v dokumente „Vyhodnotenie skúšobnej prevádzky Čistiareň odpadových vôd TEKO, a.s.“, požadované opravy boli v uvedenom dokumente prevádzkovateľom vykonané v priebehu konania o vydanie predmetnej zmeny integrovaného povolenia. Pripomienky v bode 3a) a 3b) neboli akceptované, pretože ČOV počas skúšobnej prevádzky neprevádzkovala na plný výkon, ani v pravidelnom režime, takže namerané hodnoty nezodpovedajú maximálnej kapacite ČOV, pri ktorej je vplyv na ukazovatele znečistenia najvyšší. Pripomienka 3c) bola akceptovaná a je uplatnená v tabuľke uvedenej v bode 2d) tohto rozhodnutia. Pripomienky 3d) a 3e) boli akceptované a sú uvedené v tabuľkách uvedených v bode 2e) tohto rozhodnutia. Pripomienka 3f) bola akceptovaná sčasti a to pri odbere vzoriek nelimitovaných ukazovateľov znečistenia odpadových vôd, resp. v prípade limitovaných ukazovateľov, u ktorých je to v súlade s Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd a režim vypúšťania odpadových vôd, stanovené vykonávať odber kvalifikovanej bodovej vzorky. V prípade ostatných ukazovateľov znečistenia bolo stanovené vykonávať odber zlievanej vzorky.

IŽP Košice preskúmal žiadosť prevádzkovateľa o udelenie súhlasu na zmenu technologického celku (kotol HK4) a udelenie súhlasu na vydanie súboru TPP a TOO. Ako dôvod svojej žiadosti prevádzkovateľ uviedol skutočnosť, že kotol HK4 bol vyradený z prevádzky a demontovaný, preto IŽP Košice udelil súhlas na zmenu (zrušenie) predmetného technologického celku a v súvislosti s tým aj zrušenie súboru TPP a TOO pre zdroj znečisťovania ovzdušia (kotol HK4) tak, ako je uvedené v bode 3) tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo:

- konanie o udelenie súhlasu na zmenu technologického celku (kotol HK4) patriaceho do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia, ktorá nepodlieha stavebnému konaniu podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- konanie o udelenie súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- konanie o zmenu povolenia vypúšťať odpadové vody podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- konanie o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornaľ
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Tepláreň Košice, a.s., Teplárenská 3, 042 92 Košice
2. Mestská časť Košice - Juh, zastúpená starostom, Smetanova 4, 040 79 Košice

Na vedomie:

1. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice
2. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠVS, Adlerova 29, 040 22 Košice
3. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice